



روزی نشست بر پاره سنگی
با انگشتانی گره کرده در زیر چانه اش
و خیره نگاهی تا بی انتها

آرام آرام شرارِ وسوسه ای در رگ هایش دوید
و هُرم قدرتی سترگ، ساق های بی قرارش را در هم نوردید

ناگاه به پا خاست
و گام در راهی نهاد
بی انتها

- انسان را می گویم -

او ناچار رفتن بود و یافتن

شاید به این امید که روزی، بر فراز قلّه ی دریافتن، پاتابه وا کند و یله بر چارطاق نیلی چرخ دهد.

تقدیم به شما و همه ی آن هایی که

برای «یافتن»

راهی جز «دریافتن» نمی شناسند.

سرشناسه: اصغری، روح‌الله
 عنوان و نام پدیدآور: عربی ۳ / روح‌الله اصغری
 مشخصات نشر: تهران: دریافت، ۱۳۹۰
 مشخصات ظاهری: ۲۶۰: ۲۹×۲۲ س ۳.
 شابک: ۸۵۰۰۰ ریال: ۶-۵۷-۶۱۹۳-۶۰۰-۹۷۸
 وضعیت فهرست‌نویسی: فیفا
 موضوع: زبان عربی-- راهنمای آموزشی (متوسطه)
 موضوع: زبان عربی-- آزمون‌ها و تمرین‌ها (متوسطه)
 رده‌بندی کنگره: ۱۳۹۰ ع ۴ الف / ۶۲۰۳ PJ
 رده‌بندی دیویی: فا ۴۹۲/۷۸۲۴
 شماره کتاب‌شناسی ملی: ۲۵۹۶۷۸۸

عنوان کتاب:	عربی ۳
نویسنده:	روح‌الله اصغری
طراح جلد:	مجید اکبری کلی
صفحه‌آرایی و ناظرت فنی بر چاپ:	مهندس مجید اسمعیلی زارع
ناشر:	نشر دریافت
لیتوگرافی:	پارسیان
چاپ و صحافی:	عصرانتظار
نوبت چاپ:	اول- ۱۳۹۰
شمارگان:	۲۰۰۰ جلد
بها:	۸۵۰۰۰ ریال
تلفن‌های دفتر نشر:	۰۲۱-۶۶۴۹۲۱۸۹ ۰۲۱-۶۶۴۱۲۷۸۵ ۰۹۱۹-۴۵۷۷۹۰۷
نشانی اینترنتی:	www.Daryaft-Pub.com
نشانی پست الکترونیک:	Info@Daryaft-Pub.com

مقدمه‌ی مؤلف

فکر و انگیزه‌ی تألیف کتاب‌های عربی، از دوران دبیرستان- درست زمانی که هم‌سن شما بودم- در من ایجاد شد. بعد از فارغ‌التحصیلی، این علاقه بیش از پیش شد تا این‌که روزی برای مشورت با یکی از دبیران محترم به دفتر وی رفتم. در این دیدار یکی از دوستانِ حافظ‌دوستان نیز حضور داشت و همان ابتدا سراغ دیوان حافظ رفت؛ نتیجه غزلی بود با این مطلع:

کلک مشکین تو روزی که ز ما یاد کند / ببرد اجر دو صد بنده که آزاد کند

این اشارتِ جناب حافظ بشارتی بود که انگیزه‌ام را دوچندان کرد. لذا از تابستان ۸۹ به‌طور جدی کار تألیف را شروع کردم و بحمدالله اکنون این اثر به عنوان اولین مجموعه از سری کتاب‌هایم به مرحله انتشار رسیده‌است. قبل از هر چیز باید اشاره کنم که این کتاب را با رویکرد «معنایی و مفهومی» نوشته‌ام؛ رویکردی که هر سال نقش آن در سؤالات کنکور و آزمون‌های نهایی پررنگ‌تر می‌شود و از طرفی متأسفانه این موضوع در بین کتاب‌های موجود در بازار، نادیده گرفته شده‌است. به‌طور کلی، اهداف زیر را در تألیف این کتاب مدنظر داشته‌ام که امیدوارم محقق شده‌باشد:

- فراهم آوردن مجموعه‌ای کامل که هم پاسخگوی نیاز دانش‌آموزان (در هر سطحی) باشد و هم به کار دبیران محترم بیاید.
- بیان مفهومی و قابل‌فهم قواعد، همراه با مثال‌های متنوع و جدید.
- بالارفتن میزان درک و تسلط معنایی دانش‌آموزان بر جملات عربی با آوردن شمار بسیاری جمله همراه با ترجمه.
- علاقه‌مند ساختن دانش‌آموزان به زبان عربی با آوردن جملات و عبارات کاربردی و زیبا از شعرا و ادیبان عرب.
- آماده‌سازی واقعی دانش‌آموزان برای موفقیت در آزمون سراسری، امتحان‌های نهایی و سایر امتحانات.

هر درس این کتاب شامل چهار بخش است:

- بخش اول مربوط به قواعد است؛ مفاهیم، قواعد و نکات هر مبحث گام‌به‌گام و به‌طور مفهومی و گسترده توضیح داده شده‌است. در پایان هم چند تمرین کوتاه با جواب تشریحی آمده‌است.
- بخش دوم مربوط به متن درس است، کارگاه ترجمه و لغت‌نامه. در این بخش علاوه بر ترجمه متن، تجزیه و ترکیب کلمات مهم را، از جمله کلمه‌ای که مربوط به قاعده‌ی همان درس است، آورده‌ام؛ همچنین نکات مهم هر پاراگراف در کادر «نکته‌سنجی» بیان شده‌است.
- در بخش سوم هر درس، مجموعه‌ای از تمرین‌های تألیفی آورده شده‌است. پیشنهاد می‌کنم بعد از مطالعه‌ی دقیق دو بخش قبل، این تمرین‌ها را حل کنید؛ چراکه موفقیت شما در امتحانات و آزمون سراسری را تضمین می‌کند.
- بخش پایانی هر درس شامل ۲۰ تست تألیفی به همراه ۲۰ تست برگزیده از کنکور سال‌های گذشته است. پاسخ تشریحی- تحلیلی تست‌ها نیز همراه با ترجمه‌ی گزینه‌ها در ادامه آمده‌است. از آنجایی که بیش از پنجاه درصد تست‌های کنکور از این کتاب است، مطالعه‌ی دقیق این تست‌ها را به داوطلبان کنکور پیشنهاد می‌کنم.

در پایان، لازم می‌دانم تشکر و قدردانی کنم از:

- مدیریت محترم نشر دریافت، «دکتر هامون سبطی» که بی‌شک وجود ایشان در بین ناشران آموزشی، مایه‌ی دلگرمی مؤلفانی مثل من است.
- دبیران محترم جناب آقای یوسفی، آقای علی‌رضا پوررضا، آقای فرجی و جناب آقای قرنفل‌ی که در مراحل از تألیف از نظرات ایشان استفاده کردم.
- دوست عزیزم و مشاور حرفه‌ای کنکور «علی امینی میلانی» که از ابتدای تألیف این کتاب با نگاه نقادانه و دیدگاه‌های بدیعش همراه من بود و همچنین پڑمان کوکبی و جواد زاهدی.
- جناب آقای مهندس مجید اسمعیلی زارع که صفحه‌آرایی این کتاب، اثر دست ایشان است.
- جناب آقایان استاد مرتضی نوروزی و امیرحسین هاشمی و خانم‌ها صبا معینی، نیکتا جبارزاده و فریناز عالی‌داعی که زحمت ویراستاری علمی و فنی این کتاب را پذیرفتند.
- تمامی دبیران و دانش‌آموزان عزیزی که با مطرح کردن نظرات، پیشنهادهای و انتقادات خود از طریق پست الکترونیکی rh.arabic3@yahoo.com ما را در ارتقای کیفی این اثر یاری خواهند رساند!

روح‌الله اصغری

پاییز ۹۰

تعریف نمادهای به‌کار رفته در این کتاب

۱- درس: بیان تعریف‌ها یا مطالب پایه‌ای 

۲- نکته: زیر موضوع‌های مربوط به یک موضوع اصلی یا راه‌های میان‌بر 

۳- مهم: توضیح نکته‌هایی که با بدقهی همراهند یا باعث اشتباه می‌شوند 

۴- به یاد بسپاریم: بیان موارد پرکاربرد 

۵- یادآوری: آ- بیان نکته‌های گفته‌شده یا مطالب سال‌های گذشته 

ب- بیان ارتباط میان مفهوم‌های جدید و مفهوم‌های قبلی

۶- (اعلمای): بیان نکته‌ای که در رسیدن به پاسخ سؤال راه‌گشاست، قبل از بیان مستقیم راه‌حل و پاسخ 

فهرست

درس اول

- قواعد ۱
- متن درس ۱۵
- کارگاه ترجمه ۱۸
- لغت نامه ۱۹
- تمرین های تألیفی ۲۰
- تست های تألیفی ۲۲
- برگزیده تست های آزمون های سراسری و آزمایشی ۲۶
- پاسخ تشریحی - تحلیلی ۲۹

درس دوم

- قواعد ۳۴
- متن درس ۳۳
- کارگاه ترجمه ۲۹
- لغت نامه ۵۰
- تمرین های تألیفی ۵۱
- تست های تألیفی ۵۶
- برگزیده تست های آزمون های سراسری و آزمایشی ۵۸
- پاسخ تشریحی - تحلیلی ۶۲

درس سوم

- قواعد ۶۷
- متن درس ۷۶
- کارگاه ترجمه ۸۳
- لغت نامه ۸۵
- تمرین های تألیفی ۸۶
- تست های تألیفی ۹۱
- برگزیده تست های آزمون های سراسری و آزمایشی ۹۳
- پاسخ تشریحی - تحلیلی ۹۷

درس چهارم

- قواعد ۱۰۲
- متن درس ۱۱۰
- کارگاه ترجمه ۱۱۷
- لغت نامه ۱۱۹
- تمرین های تألیفی ۱۲۰

- تست‌های تألیفی ۱۲۵
- برگزیده تست‌های آزمون‌های سراسری و آزمایشی ۱۲۷
- پاسخ تشریحی - تحلیلی ۱۳۱



- قواعد ۱۳۷
- متن درس ۱۴۹
- کارگاه ترجمه ۱۵۵
- لغت‌نامه ۱۵۷
- تمرین‌های تألیفی ۱۵۸
- تست‌های تألیفی ۱۶۲
- برگزیده تست‌های آزمون‌های سراسری و آزمایشی ۱۶۴
- پاسخ تشریحی - تحلیلی ۱۶۷



- قواعد ۱۷۲
- متن درس ۱۷۷
- کارگاه ترجمه ۱۸۲
- لغت‌نامه ۱۸۴
- تمرین‌های تألیفی ۱۸۵
- تست‌های تألیفی ۱۸۹
- برگزیده تست‌های آزمون‌های سراسری و آزمایشی ۱۹۱
- پاسخ تشریحی - تحلیلی ۱۹۴



- قواعد ۲۰۰
- متن درس ۲۱۲
- کارگاه ترجمه ۲۱۷
- لغت‌نامه ۲۱۸
- تمرین‌های تألیفی ۲۱۹
- تست‌های تألیفی ۲۲۳
- برگزیده تست‌های آزمون‌های سراسری و آزمایشی ۲۲۶
- پاسخ تشریحی - تحلیلی ۲۲۹

- برگزیده تست‌های آزمون سراسری ۸۹ و ۹۰ ۲۳۵
- پاسخ تشریحی برگزیده تست‌های آزمون سراسری ۸۹ و ۹۰ ۲۳۹